



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità 4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen	3144	07/09/2023

OGGETTO/BETREFF:

CONVENZIONE FRA IL COMUNE DI BOLZANO E IL MINISTERO DELLA DIFESA - UFFICIO PER LA TUTELA DELLA CULTURA E DELLA MEMORIA DELLA DIFESA PER L'ESPLETAMENTO DEI SERVIZI DI CUSTODIA E MANUTENZIONE DEL CIMITERO MILITARE ITALIANO DI PROPRIETÀ DEL DEMANIO E DEL CIMITERO MILITARE AUSTRO-UNGARICO DI PROPRIETÀ DEL MILITÄRVETERANENVEREIN BOZEN - ANNO 2023 - ACCERTAMENTO DELL'ENTRATA E IMPEGNO DELLA SPESA

VEREINBARUNG ZWISCHEN DER STADTGEMEINDE BOZEN UND DEM VERTEIDIGUNGSMINISTERIUM - AMT FÜR DEN SCHUTZ DER KULTUR UND DER ERINNERUNG DER VERTEIDIGUNG ÜBER DIE BEAUFSICHTIGUNG UND PFLEGE DES ITALIENISCHEN SOLDATENFRIEDHOFS UND DES ÖSTERREICHISCH-UNGARISCHEN SOLDATEN-FRIEDHOFS, DER IM EIGENTUM DES MILITÄRVETERANENVEREINS BOZEN IST - JAHR 2023 - EINNAHMEN-UND AUSGABENVERPFLICHTUNG

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025;

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Visto l'art. 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 1453/2023 del 20/04/2023 della Ripartizione 4 con la quale il Direttore della Ripartizione 4

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023 - 2025 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 4 Nr. 1453/2023 vom 20/04/2023, kraft welcher

provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Richiamata la deliberazione del consiglio comunale n. 65 del 29/08/2023 con la quale il Sindaco è stato autorizzato a sottoscrivere l'accordo di collaborazione con il Ministero della difesa (ufficio per la tutela della cultura e della memoria della difesa) avente ad oggetto l'espletamento dei servizi di custodia e manutenzione del cimitero militare italiano di proprietà del demanio e del cimitero militare austro-ungarico di proprietà del Militärveteranenverein Bozen;

Preso atto che in base alla suddetta convenzione, valida per il periodo 01.01.2023 fino al 31.12.2023, il Comune di Bolzano riceve dal Ministero della Difesa un contributo a titolo di partecipazione alle spese di complessivi 8.000,00 Euro così suddiviso:

- € 3.000,00 per il Cimitero Militare Italiano, di proprietà del Demanio,
- € 5.000,00 per il Cimitero Militare Austro-Ungarico;

Ritenuto di avvalersi delle seguenti associazioni per lo svolgimento delle prestazioni dedotte nell'accordo:

- dell'Associazione Nazionale degli Alpini (ANA) di Bolzano per il Cimitero Militare Italiano;
- del Militärveteranenverein Bozen, per il Cimitero Militare Austro-Ungarico di cui è proprietario;

Considerato che l'accertamento dell'entrata e gli impegni di spesa conseguenti all'accordo di collaborazione con il Ministero della difesa sono di competenza dirigenziale;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

der Direktor der Abteilung 4 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Im Betracht auf den Beschluss des Gemeinderats Nr. 65 vom 29/08/2023, mit dem der Bürgermeister ermächtigt wurde, die Vereinbarung mit dem Verteidigungsministerium (Amt für den Schutz der Kultur und des Gedächtnisses der Verteidigung) über die Beaufsichtigung und Pflege des italienischen Soldatenfriedhofs im Besitz des Staates und des österreichisch-ungarischen Soldatenfriedhofs im Besitz des Militärveteranenverein Bozen zu unterzeichnen;

Zur Kenntnis genommen, dass die Gemeinde Bozen auf der Grundlage der oben genannten Vereinbarung, die für den Zeitraum vom 01.01.2023 bis zum 31.12.2023 gilt, vom Verteidigungsministerium einen Beitrag für die Beteiligung an den Kosten in Höhe von insgesamt 8.000,00 € wie folgt erhält:

- € 3.000,00 für den staatlichen italienischen Soldatenfriedhof,
- € 5.000,00 für den österreichisch-ungarischen Soldatenfriedhof;

Für die Erbringung der in der Vereinbarung vorgesehenen Leistungen stützt sich die Gemeinde auf folgende Betreiber:

- die Nationale Alpinvereinigung ANA, Sektion Bozen mit der Beaufsichtigung und Pflege des staatlichen italienischen Soldatenfriedhofs;
- den Militärveteranenverein Bozen mit der Beaufsichtigung und Pflege des Österreichisch-Ungarischen Soldatenfriedhofs;

in der Erwägung, dass die Feststellung der Einnahmen- und Ausgabenverpflichtungen, die sich aus dem Kooperationsabkommen mit dem Verteidigungsministerium ergeben, in die Zuständigkeit des leitenden Beamten fallen;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 4.3

D E T E R M I N A

V E R F Ü G T

DER DIREKTOR DES AMTES 4.3:

- | | |
|--|---|
| <p>1. Per i motivi esposti in premessa di introitare la somma di Euro 5.000,00.- al cap./art 90200.99.999900009 – "Altre entrate per conto terzi" cdr 400 resp.430 cdc 120900 del bilancio di previsione 2023 e la somma di Euro 3.000,00.- al cap. 20101.01.010100014 "Trasferimenti dal Ministero della Difesa" Tit. 2 del bilancio di previsione 2023;</p> <p>2. di liquidare al Militärverein Bozen con sede a Bolzano, via Museo 41, P.IVA 94021640217 l'importo di Euro 5.000,00.- (come da allegato) introitato dal Ministero della Difesa per il 2023 quale contributo per i servizi di custodia e manutenzione ordinaria del Cimitero Militare Austro-Ungarico;</p> <p>3. di liquidare all'Associazione Nazionale degli Alpini (ANA) di Bolzano con sede a Bolzano, via San Quirino 50/A, Cod. Fisc. 80017430218 - P. Iva 02889960213 l'importo di Euro 3.000,00.- (come da allegato) introitato dal Ministero della Difesa per il 2023 quale contributo per i servizi di custodia e manutenzione ordinaria del Cimitero Militare Italiano;</p> <p>4. di imputare la spesa complessiva di Euro 8.000,00.- del bilancio 2023 come da tabella allegata;</p> | <p>1. Die Einnahme in Höhe von 5.000,00.- Euro wird im Haushalt 2023 unter Kapitel/Art. 90200.99.999900009 "Sonstige Einnahmen zu Gunsten Dritter", KS 120900, VS 400, Verantw. 430, und die Einnahme in Höhe von 3.000,00.- Euro wird unter Kapitel 20101.01.010100014 " Beitrag vom Verteidigungsministerium", Titel 2, im Haushalt 2022 verbucht.</p> <p>2. Der vom Verteidigungsministerium zur Verfügung gestellte Betrag in Höhe von 5.000,00.- Euro wird gemäß beiliegender Aufstellung an den Militärverein Bozen (mit Sitz in Bozen, Museumstraße 41, MwSt.-Nr. 94021640217) als Kostenbeitrag für die Betreuung und Pflege des österreichisch-ungarischen Militärfriedhofes für das Jahr 2023 ausbezahlt.</p> <p>3. Der vom Verteidigungsministerium zur Verfügung gestellte Betrag in Höhe von 3.000,00.- Euro wird der Nationalen Alpinvereinigung ANA, Sektion Bozen, mit Sitz in Bozen, St.-Quireinstraße 50/A, Steuer-Nr. 80017430218, MwSt.-Nr. 02889960213, als Kostenbeitrag für die Beaufsichtigung und Pflege des italienischen Soldatenfriedhofs für das Jahr 2023 ausbezahlt.</p> <p>4. Die Ausgabe in Höhe von insgesamt 8.000,00.- Euro (Haushalt 2023) wird gemäß beiliegender Aufstellung verbucht.</p> |
|--|---|

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	E	1705	20101.01.010100014	Trasferimenti dal Ministero della Difesa	3.000,00
2023	E	1706	90200.99.999900009	Altre entrate per conto terzi	5.000,00
2023	U	3750	12091.04.040100	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	3.000,00
2023	U	3751	99017.02.999900004	Altre uscite per conto terzi	5.000,00

				n.a.c.	
--	--	--	--	--------	--

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirek
DUSINI MONICA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

e0a0cb22aef1eba45dcefa6125fc3b5fac86615dbbb5f5f122d7d54b9cf7deb - 11458821 - det_testo_proposta_06-09-2023_11-08-36.doc
830ad1ec1d257f40fe861968db1ab3847931f54ef654bdd700d4eb14c915920a - 11458822 - det_Verbale_06-09-2023_11-12-32.doc